

EBRETERRA
29 OCTUBRE 2015

SEMINARIS DE CREACIÓ DE PRODUCTE TURÍSTIC



Més informació al:
Consell Comarcal del Baix Ebre
Àrea de Dinamització Econòmica – Projecte Baix Ebre Avant

Organitza:



Aquesta acció ha estat subvencionada pel Servei d'Ocupació de Catalunya en el marc dels Programes de suport al desenvolupament local i cofinançada pel Fons Social Europeu i pel Ministerio de Empleo y Seguridad Social-Servei Públic d'Ocupació Estatal.

Amb el suport:



disseny5dobjecture.com



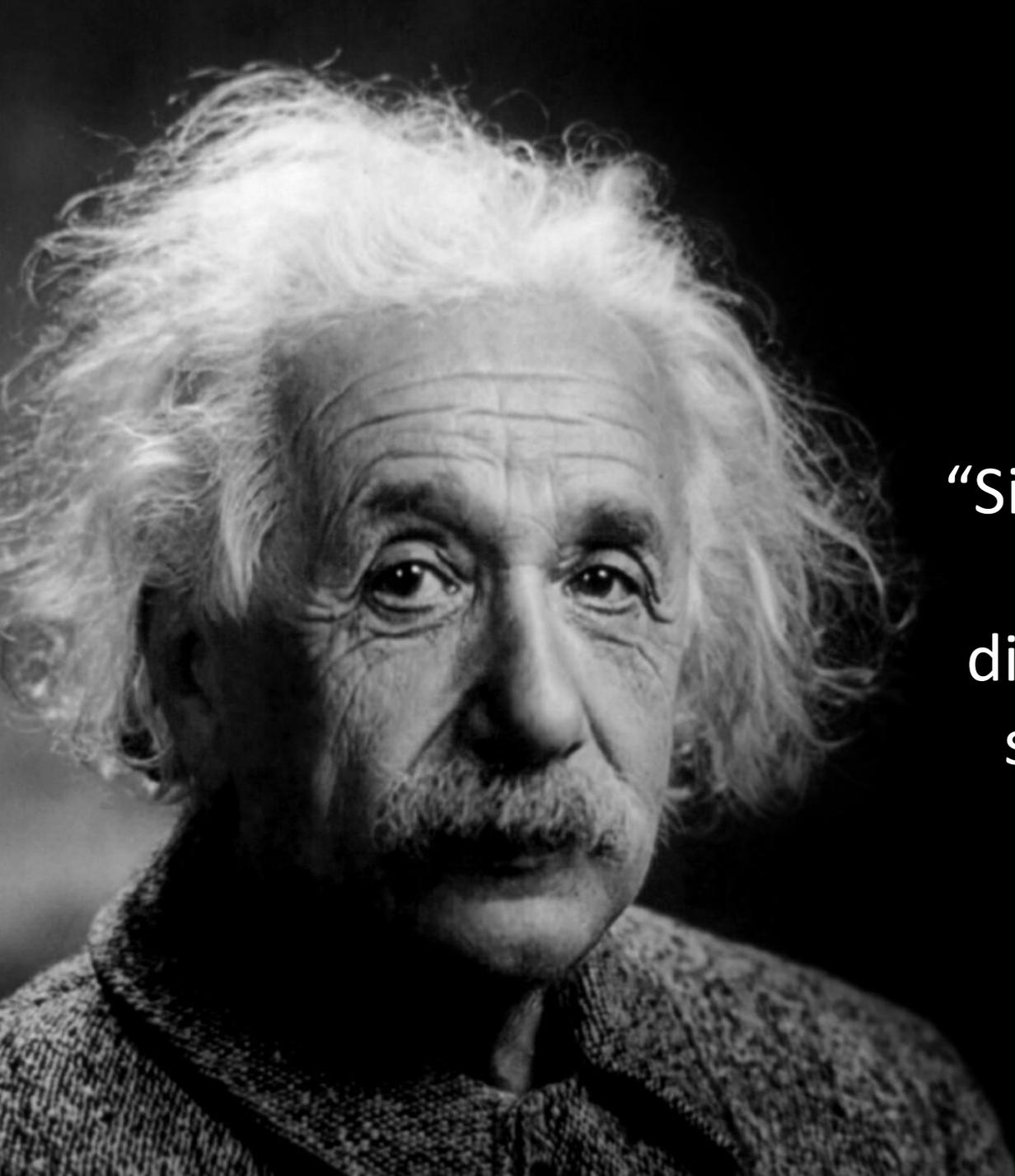
goierri
bertan duzu



Goitur
GOIERRIKO TURISMO AGENTZIA

GOIERRI TURISMO: Gastronomía y naturaleza como ejes del desarrollo turístico comarcal

Ebreterra, 29 de octubre del 2.015



“Si quieres conseguir
resultados
diferentes, no hagas
siempre lo mismo”

Albert Einstein



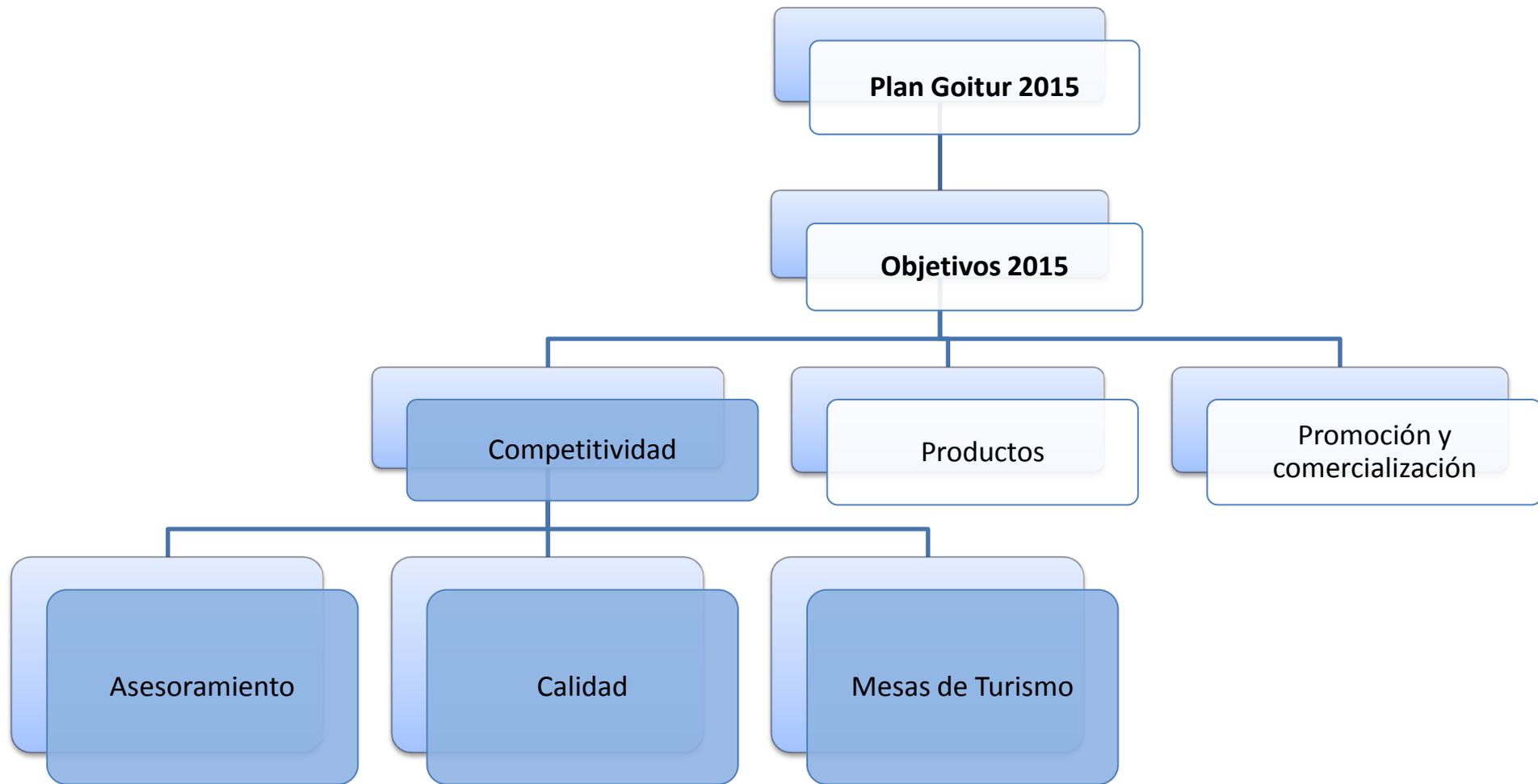
Plan Goitur 2015

Objetivos 2015

Competitividad

Productos

**Promoción y
comercialización**

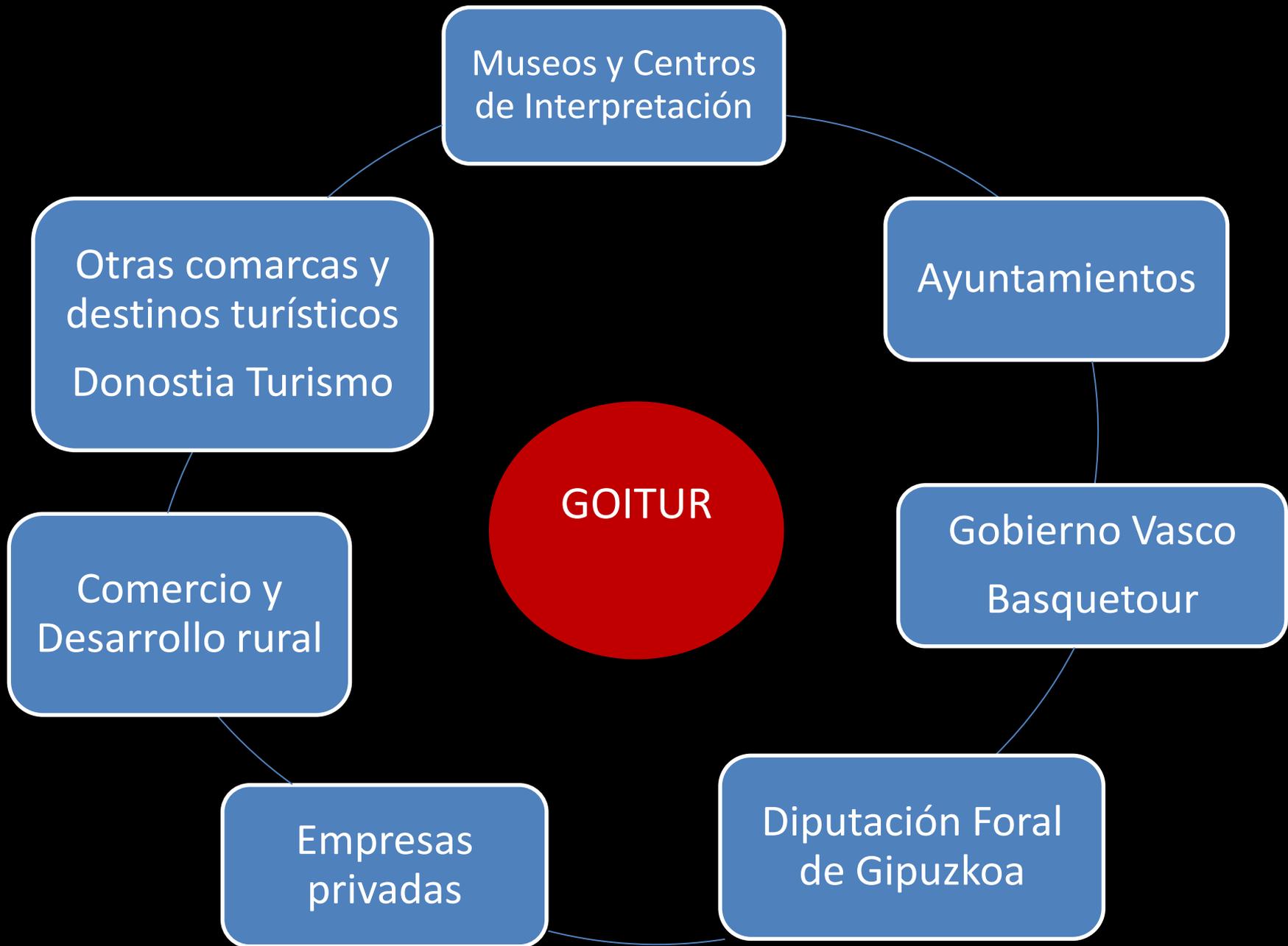


Apuesta por un nuevo modelo de gobernanza

A photograph of a rowing team in a blue boat on a body of water. The team consists of four people, all wearing red tank tops, rowing in unison. The water is blue and reflects the boat and the rowers. The background is a vast expanse of water under a clear sky.

Implicación

Participación



Museos y Centros
de Interpretación

Ayuntamientos

Otras comarcas y
destinos turísticos
Donostia Turismo

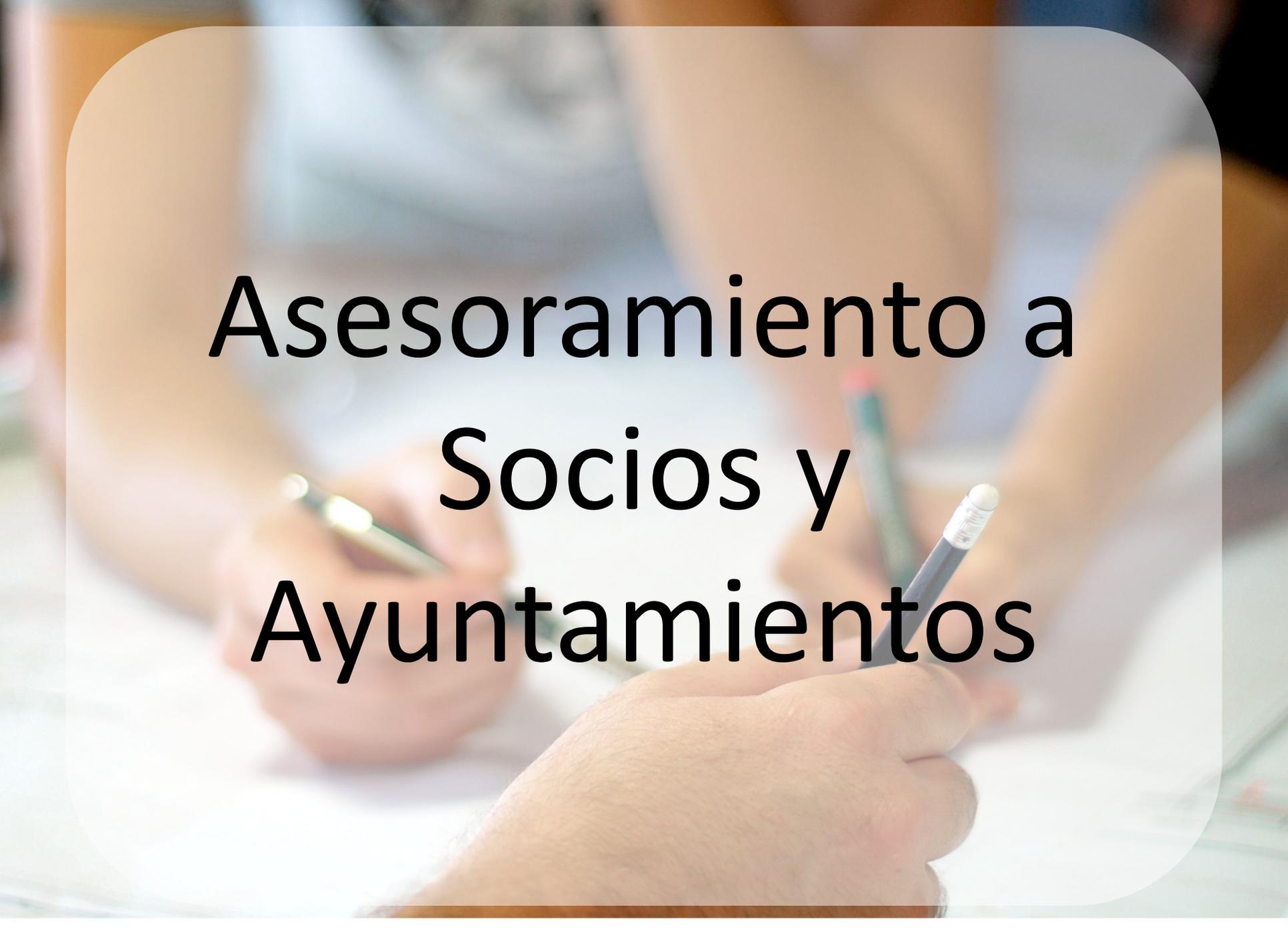
GOITUR

Gobierno Vasco
Basquetour

Comercio y
Desarrollo rural

Diputación Foral
de Gipuzkoa

Empresas
privadas

A blurred background image showing several people sitting at a table, writing on papers with pens and pencils. The scene is brightly lit, suggesting an office or meeting environment. The text is overlaid on a semi-transparent white rounded rectangle.

Asesoramiento a Socios y Ayuntamientos

A large, two-story stone building with a red-tiled roof and three chimneys. The building has a balcony with a wooden railing and red flowers. In the foreground, there is a large haystack on the left and a small tree in a circular bed of soil on the right. The scene is set in a green field under a clear blue sky.

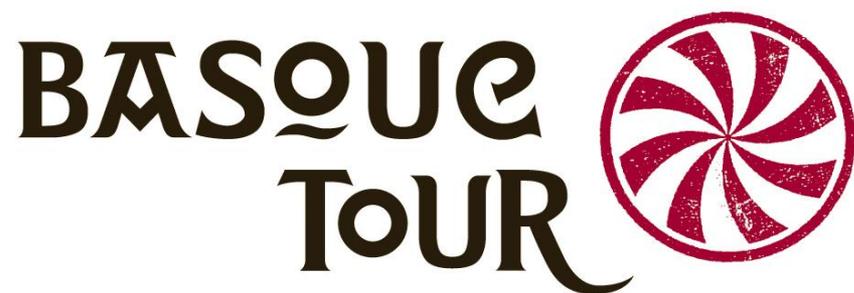
Formación y capacitación



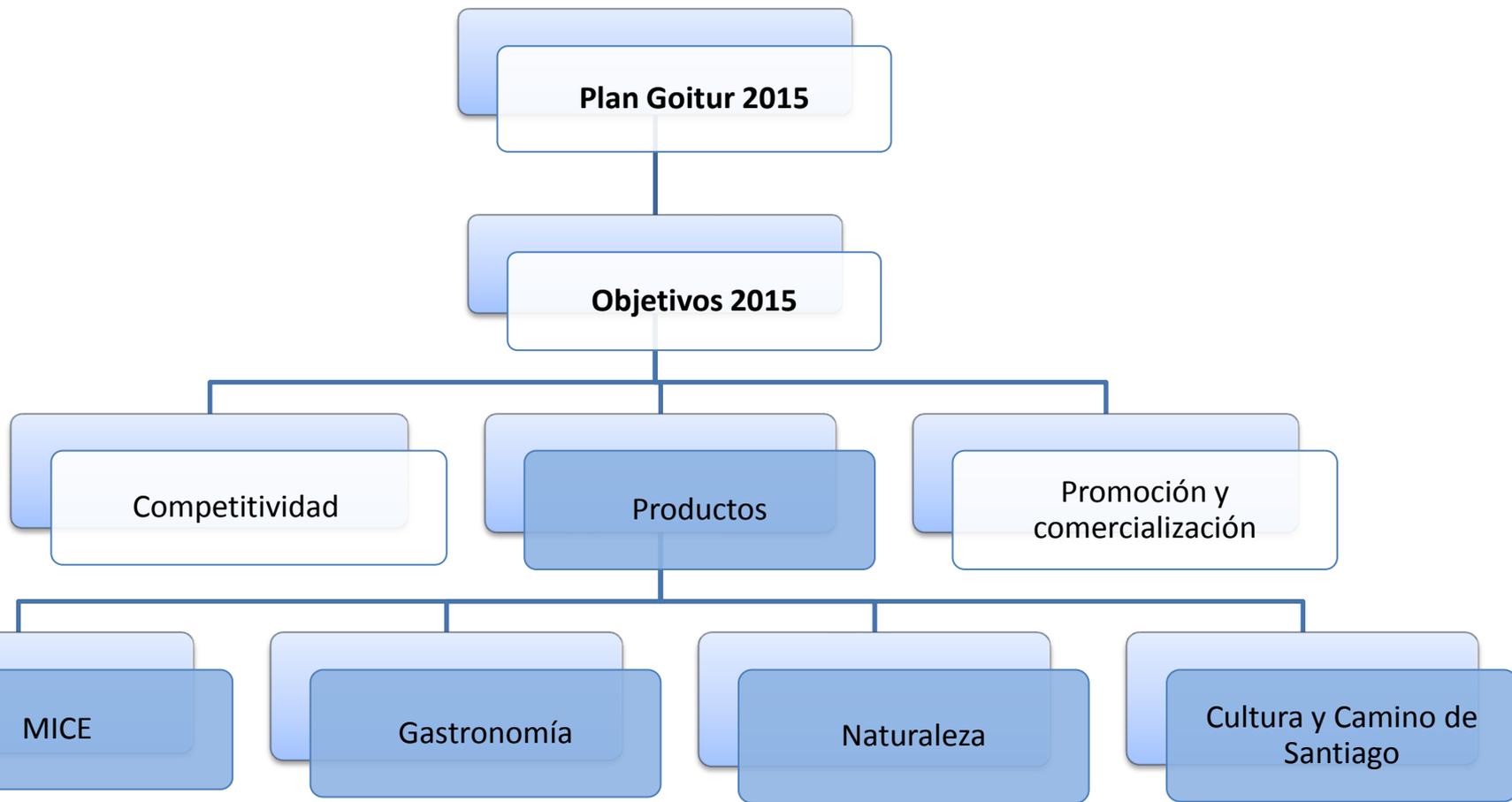
Konpromisoa
Kalitate Turistikoarekin
Compromiso
de Calidad Turística

Mesas de turismo sectoriales





*turismoaren
euskal agentzia
agencia vasca
de turismo*



ESPECIALIZACIÓN DE LOS PRODUCTOS:

Productos con valor añadido
para diferentes mercados



MICE

Igartza

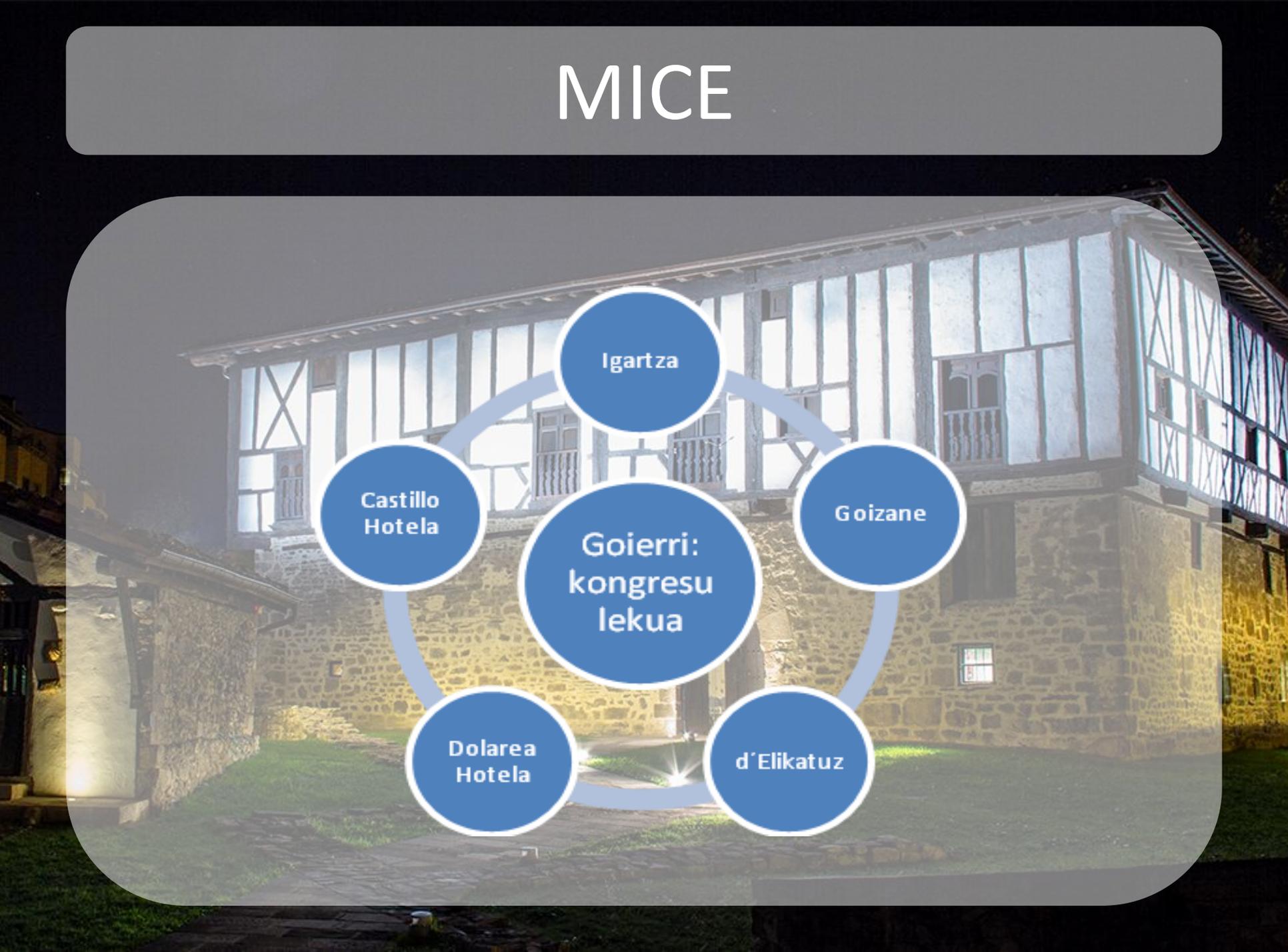
Castillo
Hotela

Goizane

Goierrri:
kongresu
lekua

Dolarea
Hotela

d'Elikatuz





TECNOTURISMO Y TURISMO INDUSTRIAL



Gastronomía



EUSKADI
gastronomika

TERRITORIO IDIAZABAL

Rutas del queso Idiazabal





Plan de museos gastronómicos de Euskadi

Producto
temático de la
sidra

Producto
temático del
queso



Basque Highlands

DEPORTE Y NATURALEZA



Zegama-Aizkorri

Ehunmilak G2H





Rogaine Aralar



Disfruta de una naturaleza

auténtica y accesible

NUEVA WEB

Unión Naturaleza y Familias



Senderismo y BTT



Ruta del Queso



rutadelquesoidiazabal.com

Trail Station Euskal Herria



Trail Estazioa®

Euskal Herria

Korrika eginez ezagutzeko lurraldeak

A red silhouette of a runner is shown in profile, running towards the right. Below it, a green silhouette of a dog is also shown in profile, running towards the right. The background of the banner is green with a white mountain range silhouette.

Vía Verde



ORIENTAZIO JOKOA

Juego de orientación

NOLA JOLASTU DEZAKET?

Azalpenak: Ibilbide zirkular honetan zehar 10 baliza zenbakiak topatuko dituzu, uapa honen atzeko aldean aurkituko dituzun galdera edota asmakizunekin erlazionatuta daudenak. Laukietan erantzun zuzen bakoitzari dagokion letra edota ikurra idatzi beharko duzu hitz ezkutua osatu ahal izateko. Jolas ezazu!

¿CÓMO PUEDO JUGAR?

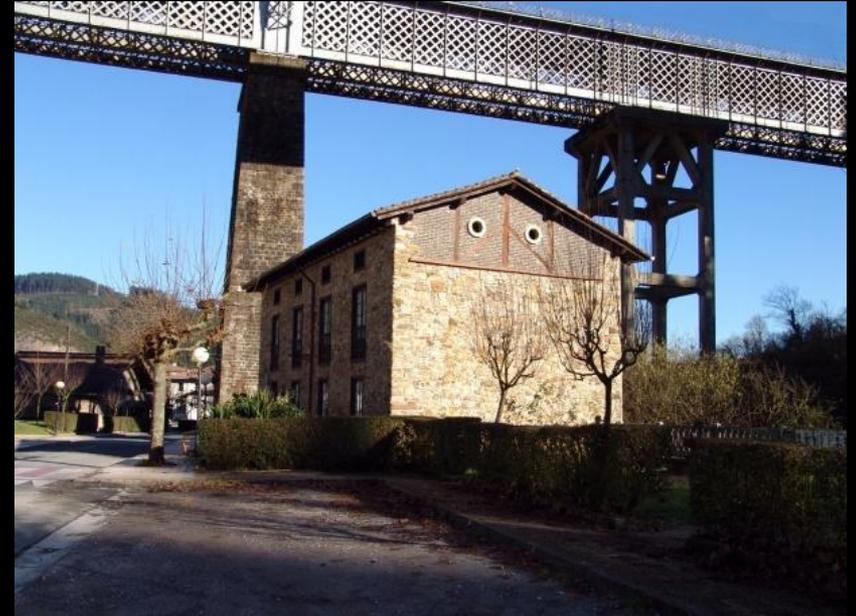
Reglas y objetivo del juego. A lo largo del recorrido circular encontrarás unas balizas numeradas (del 1 al 10) que se corresponden a una pregunta o un acertijo que aparecen en el reverso de este mapa. Las preguntas están relacionadas con el entorno natural y cultural. Anota en las casillas la letra o el símbolo correspondiente a cada respuesta correcta para formar así la palabra secreta. ¡A jugar!



...BIDEA.
...io jokoa
...RRIDO.
...entación



Cultura y Camino de Santiago



Experiencias





goierri
bertan duzu



Goitur
GOIERRIKO TURISMO AGENTZIA

Plan Goitur 2015

Objetivos 2015

Competitividad

Productos

Promoción y comercialización

Publicaciones

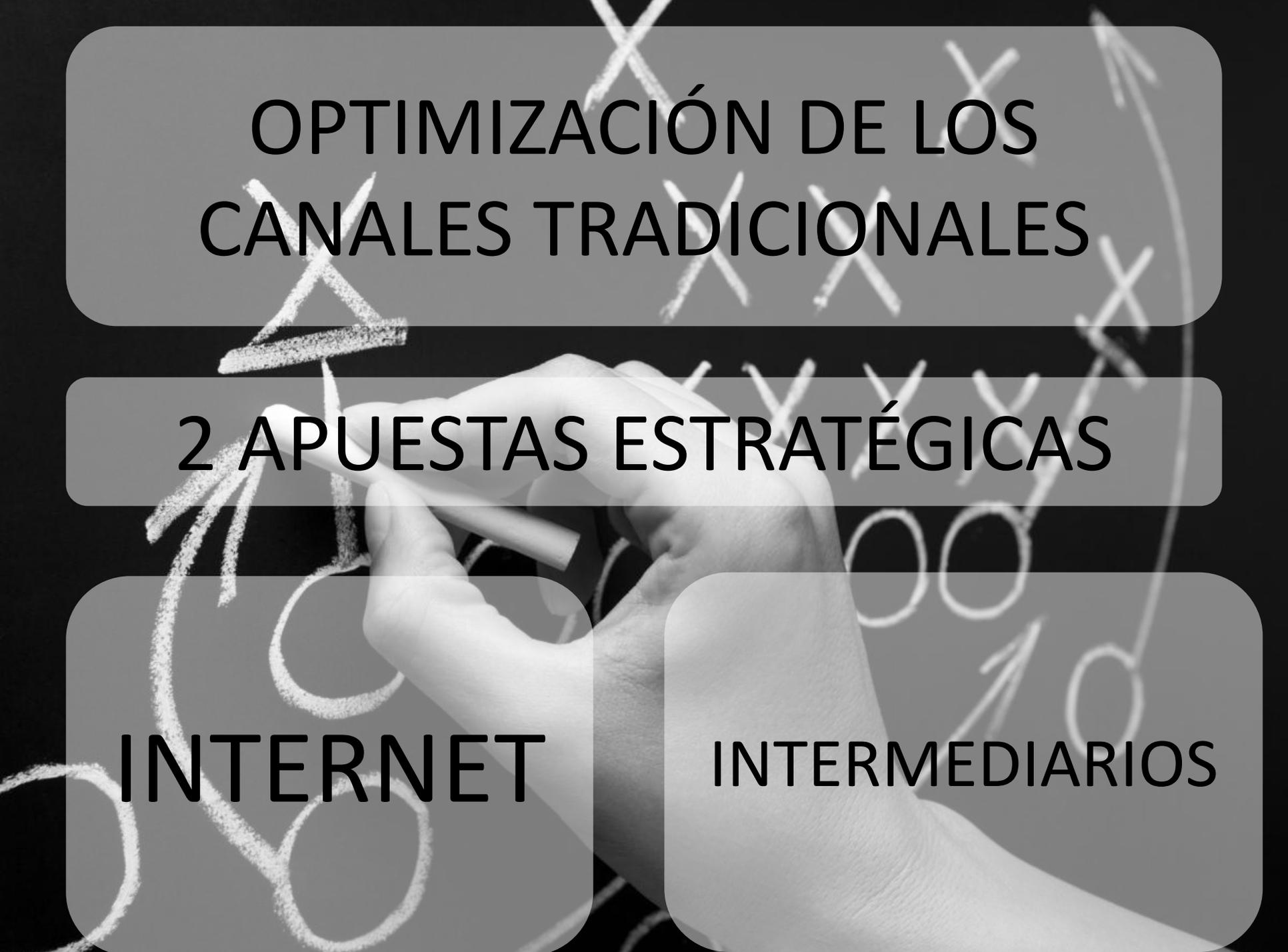
Publicidad y Branding

Goierri-trip

Ferias de turismo

Goierri Digital

Comercialización



OPTIMIZACIÓN DE LOS CANALES TRADICIONALES

2 APUESTAS ESTRATÉGICAS

INTERNET

INTERMEDIARIOS

Publicaciones



Publicidad

GOIERRI *zerbitzuak eta alojamentuak*

JATETXEAK

ARAMA
 Toki Alai 943 88 89 53

ATAUN
 Lizarrusti 943 58 20 69

BEASAIN
 Batzola 943 88 68 55
 Dolano 943 88 98 88
 Guregas 943 80 54 80
 Kikara 943 88 62 34
 Manduliko Benta 943 88 25 73
 Salbatore 943 88 83 07
 Urkiola 943 88 61 31
 Xarbera 943 88 88 29

GABIRIA
 Asador Aztina 943 73 36 22
 Korta 943 88 71 86

GAINTZA
 Oñate 943 88 58 48

IDIAZABAL
 Guardi 943 80 19 18
 Piharrea 943 19 72 18

LEGORRETA
 Bartelona 943 80 62 06

MUTILOA
 Mujika 943 80 16 99
 Oñe 943 80 19 00
 Ostata 943 80 11 66

OLABERRIA
 Castillo 943 88 19 58
 Zazilona 943 88 58 29

ORDIZIA
 Altamira 686 79 47 55
 Martinez 943 88 06 41
 Trandaki 943 88 04 48

ORMAIZTEGI
 Ikuro 943 88 28 93

ZALDIBIA
 Lazkao Etxe 943 88 00 44
 Zela 943 16 16 66

ZEGAMA
 Ostata 943 80 10 51
 Otzaurteko Benta 943 80 12 93

ZERAIN

Mandio 943 80 17 05
 Ostata 943 80 17 99

SAGARDOTEGIAK

ALTZAGA
 Olagi 943 88 77 26

LEGORRETA
 Aulia 943 80 60 66

ORDIZIA
 Tarmista 943 88 11 28

ZERAIN
 Oiharte 686 29 91 58
 Otatza 943 80 17 97

HOTELAK

BEASAIN
 Dolarea**** 943 88 98 88
 Guregas** 943 80 54 80
 Salbatore* 943 88 83 07

LAZKAO
 Lazkao* 943 88 19 58

OLABERRIA
 Castillo** 943 88 19 58

ZALDIBIA
 Zela* 943 16 16 66

PENSIOAK

MUTILOA
 Mutiloa* 943 80 11 66

OLABERRIA
 Zazilona** 943 88 58 29

ORMAIZTEGI
 Ibañe** 639 23 88 89

ZEGAMA
 Zegama** 943 80 10 51

NEKAZAL-TURISMOAK

ALTZAGA
 Olagi 943 88 77 26

ATAUN
 Aldarreta 943 18 03 66

LAZKAO
 Lizarrusti 943 88 19 74

LEGORRETA
 Bartelona 943 80 62 06

OLABERRIA
 Borda 943 16 06 81

SEGURA
 Ondarre 943 80 16 64

ZALDIBIA
 Irizar Azpikoa 943 88 77 18
 Lazkao Etxe 943 88 00 44

ZEGAMA
 Anieta Haurdi 943 80 18 90

ZERAIN
 Oiharte 686 17 12 91
 Tellerine 943 58 20 31

LANDETXEAK

MUTILOA
 Lierrigarroa 943 80 16 69
 Oñe 943 80 19 00

ATERPETXEAK

ATAUN
 Lizarrusti 943 58 20 69

SEGURA
 Segura 943 41 51 12

ZERAIN
 Zerain 943 80 15 05

APARTAMENTU TURISTIKOAK

GABIRIA
 Biko Ertza 639 23 88 89

KOMERTZIOA

BEASAIN
 Bareok Elkarte www.bareak.eu
 Julki Gozotegia 943 88 82 37

ORDIZIA
 Ordizian Elkarte www.ordizian.com
 Umanue Gozotegia 943 88 15 51

ZERBITZU TURISTIKOAK

AIZKORRIBIDEAN
 Gida zerbitzuak 943 80 21 87

ALARPE
 Turismo equestre 629 46 78 66

ALDABE
 Gida zerbitzuak 943 80 15 05

ERRO
 Gida zerbitzuak 943 88 22 90

Logo honetan markaturiko enpresen kalitate funtzionarioak konprometuzaren ziurtagiria dute.

www.goierriturismo.com



GOIERRI GASTRONOMIKA

- Ordiziako azoka. *Mercado de Ordizia.*
- Idiazabal Lurraldea: gaztandegiak eta bordak. *Territorio Idiazabal: queserías y bordas.*
- Goierriko txakolina: gazta eta txakoliaren arteko ezkontza. *Txakoli del Goierri: maridaje entre txakoli y queso.*
- Baserriko Bizimodua: Goizane agrodenda Zaldibian. *Vida rural: agroaldea Goizane en Zaldibia.*



GOIERRI NATURALA

- Aizkorri-Aratz Parke Naturala. *Parque Natural Aizkorri-Aratz.*
- Aralar Parke Naturala eta mitologia. *Mitología en el Parque Natural de Aralar.*
- Mutiloa-Ormaiztegi Bide Berdea. *Vía Verde Mutiloa-Ormaiztegi.*
- Santiago Bidea: San Adriango tunela. *Camino de Santiago: túnel de San Adrián.*
- GR-283: gaztaren ibilbidea. *GR-283: ruta del queso.*



GOIERRI KULTURALA

- Zeraingo Burdinaren mendia. *Montaña del hierro de Zerain.*
- Igartzako multzo monumentalak. *Conjunto monumental de Igartza.*
- Ordizia eta Segurako hiribilduak. *Villas Medievales de Ordizia y Segura.*
- Ohiturak eta tradizioak: Segura eta Zeraingo bolatokiak. *Juego de bolas en Segura y Zerain.*

GOIERRI GASTRONOMIKA

Jatetxe eta alojamentuek gain, Goierri Gastronomikan honako zerbitzu hauek hartzen dute: bertako produktuak saltzen dituzten dendak, delicatessen dendak, jaki prestatuak, artisautza dendak, ardo dendak, gaztandegiak, sagardotegiak, txakolindegia eta salmenta zuzeneko haragi ekoizleak (Olaberriako Borda baserria).

A demás de restaurantes y alojamientos, en Goierri Gastronomika participan los siguientes servicios: tiendas de productos locales, tiendas delicatessen, comida preparada, tiendas de artesanía, enotecas, queserías, sidrerías, txakolindegí y productores de carne con venta directa (casería Borda de Olaberria).



ALTZAGA
 ARAMA
 ATAUN
 BEASAIN
 GABIRIA
 GAINZA

IDIAZABAL
 ITSASONDO
 LAZKAO
 LEGORRETA
 MUTILOA
 OLABERRIA

ORDIZIA
 ORMAIZTEGI
 SEGURA
 ZALDIBIA
 ZEGAMA
 ZERAIN



GOIERRIKO TURISMO BULEGO ETA INTERPRETAZIO ZENTROAK

- **ATAUN.** Aralar Parke Naturaleko Interpretazio Zentroa. Centro de Interpretación del Parque Natural de Aralar. 943 582 069 / 943 67 06 37. www.gipuzkoamendizendi.net
- **ATAUN.** Barandiaran Museoa. Museo Barandiaran. 943 180 335 / 943 670 637. www.gipuzkoamendizendi.net
- **BEASAIN.** Igartzako Monumentu Multzoa. Conjunto Monumental de Igartza. 943 889 888. www.igartza.net
- **IDIAZABAL.** Gaztaren Interpretazio Zentroa. Centro de Interpretación del Queso. 943 188 203. www.idiazabalgaztaren-museoa.com
- **ORDIZIA.** Goierriko eta Gastronomiaren Interpretazio Zentroa. Bº Elkartzuz. Centro de Interpretación del Goierri y de la Ab-

- **mentación y Gastronomía.** Bº Elkartzuz. 943 882 290. www.delikatuz.com
- **ORMAIZTEGI.** Zumalakarregi Museoa. Museo Zumalakarregi. 943 889 900. www.zumalakarregimuseoa.net
- **SEGURA.** Erdi Aroko Interpretazio Zentroa. Centro de Interpretación medieval. 943 801 748. www.seguragoierri.net
- **ZEGAMA.** Aizkorri-Aratz Parke Naturaleko Interpretazio Zentroa. Centro de Interpretación Parque Natural Aizkorri-Aratz. 943 802 187. www.zegamatourismo.net
- **ZERAIN.** Paisaia Kulturala eta Burdinaren mendia. Paisaje Cultural y Montaña del Hierro. 943 801 505. www.zerain.com

PATROCINIO DE EVENTOS Y PRUEBAS





www.goierriturismo.com

EUSKADI
BASQUE COUNTRY

TURISMO
GIPUZKOA
HAIN TXIKIA, HAIN HANDIA



PRESENTACIONES

DONOSTIA SAN SEBASTIÁN

2015'16

DONOSTIA TURISMO



ongi etorri



BIENVENIDO



gojerri
www.basquehighlands.com



Basque
FEST



BASQUE FEST - BILBO

ALIANZAS ESTRATÉGICAS



E U S K A L
KAZETARIEN ELKARTEA

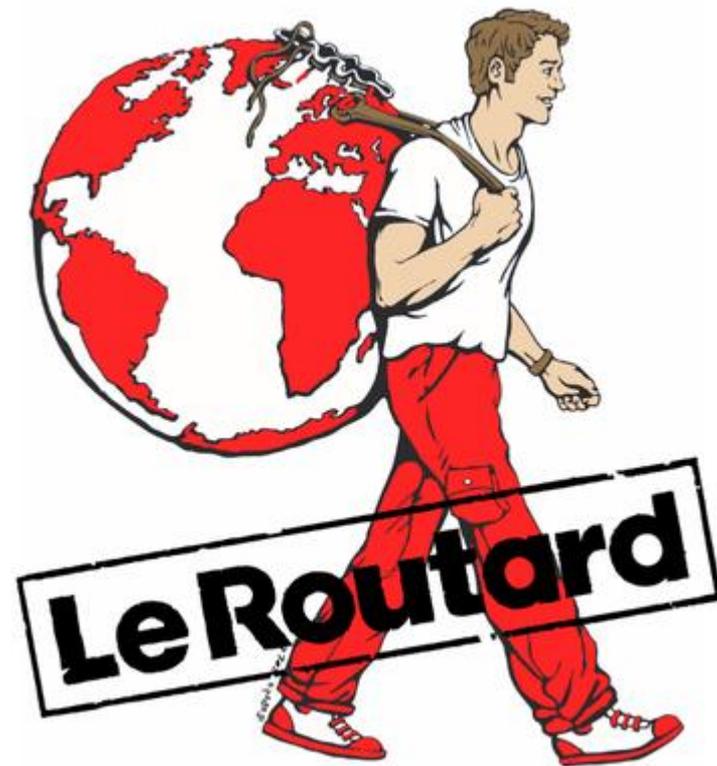


TRANS
VULCANIA



DONOSTIA / SAN SEBASTIAN
AOVARIVM

URIBE





FERIAS DE TURISMO

TURISMO DE PORTUGAL

Portugal

Port

Campania

D

10

10
↑ ↑ ↑

(Fitur)
Feria Internacional de Turismo

REDES DE COMPARTILHA

Sarden

GOIERRI TRIP



PRESS TRIP

Run and Tour



FAM TRIP



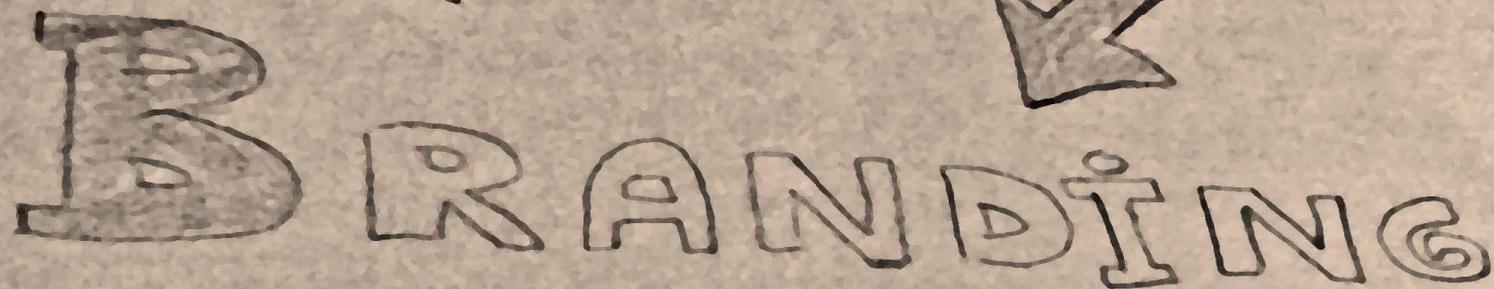
BLOGGER TRIP



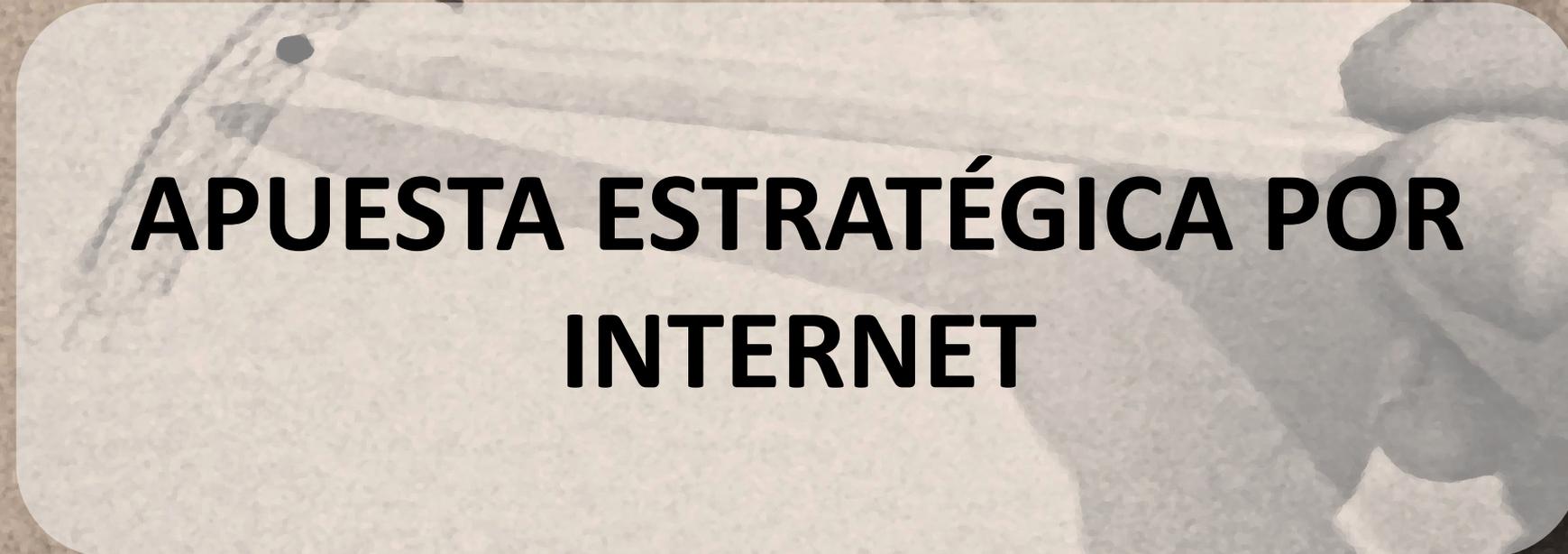
INFO TRIP

http://www

INTERNET



BRANDING



**APUESTA ESTRATÉGICA POR
INTERNET**

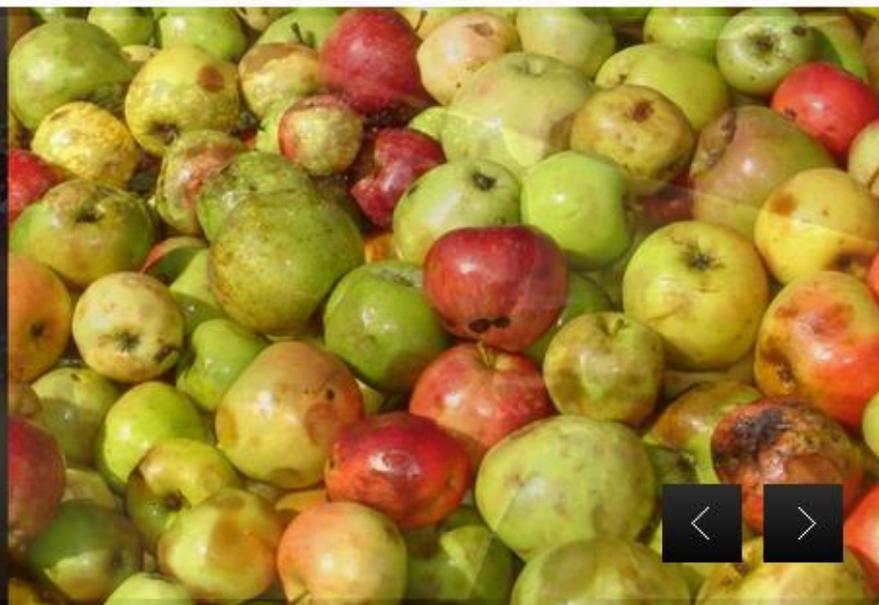


CAS CAT ENG

SARRERA EZAGUTU GOIERRI ▾ GASTRONOMIA ▾ ALOJAMENDUAK ▾ NATURA ▾ EUSKADI TURISMOA ▾ HARREMANA



IHESALDIAK ZURE NEURRIRA



IKUSI BIDEOAK

ARGAZKIAK

Aumento de la visibilidad en Google

Google senderismo con niños

Web Vídeos Imágenes Maps Noticias Más Herramientas de búsqueda

Aproximadamente 848.000 resultados (0,45 segundos)

Montañismo Con Niños - Millones de libros a precios bajos

Anuncio www.amazon.es/montañismo+con+niños
Envío gratis en libros desde 19 €

Senderitos

www.senderitos.com/

rutas para niños, senderismo con niños, trekking con niños, senderismo, senderos para niños, senderitos, yacimientos de minerales, minerales, fósiles, nuevas ...

senderismo-goierrri - Goierrri Turismo

www.goierrriturismo.com/naturaleza/senderismo

Descubre el lugar ideal para tus escapadas en la naturaleza, escapadas rurales con niños y en familia. Disfruta de la mejor gastronomía y naturaleza de ...

Senderismo con niños, como motivarles y hacerles la ruta ...

www.airelibretecnologia.com/Rutas-y-Viajes/Senderismo

11 feb. 2013 - En muchas ocasiones se nos plantea la pregunta de cómo animar a los pequeños a hacer senderismo y no es tarea fácil ya que si nos cuesta ...

Consejos senderismo con niños rutas en familia

www.senderismoconniños.es/consejos-senderismo-familia.html

Trucos y consejos para convertir una excursión con niños en un día ...

Senderismo con niños - ACTIVA-t

experienciasactivas.com/senderismo-consejos-10-senderismo-con-ninos/

Google pais vasco con niños

Web Maps Noticias Vídeos Imágenes Más Herramientas de búsqueda

Aproximadamente 573.000 resultados (0,51 segundos)

786 Hoteles en País Vasco

Anuncio www.booking.com/

País Vasco Con Niños Precios óptimos. Pague en el hotel.

Hostels - Villas - Apartamentos - Casas de Vacaciones

País Vasco Con Niños - No gastes más de lo necesario

Anuncio paisvasco.tripadvisor.es/

Revisa precios y ofertas de hoteles

La mayor web internacional de viajes - EFEApro

TripAdvisor tiene 3.980.917 seguidores en Google+.

Has visitado tripadvisor.es dos veces. Última visita hoy

Vuelos baratos - Hoteles románticos - Cosas que hacer - Hoteles para familias

Vacaciones País Vasco Niños - Hallar.es

Anuncio vacaciones-pais-vasco.hallar.es/

¿Busca Vacaciones País Vasco Niños? Aquí y ya los 10 Resultados Top!

Escapadas con NIÑOS en familia - Te Sorprenderemos

www.goierrriturismo.com/descubre-goierrri_escapadas-con-ninos

Goierrri es el lugar ideal para organizar escapadas con niños y en familia. ... a Goierrri es la principal referencia del turismo rural y de naturaleza del País Vasco. Has visitado esta página 4 veces. Fecha de la última visita: 10/06/15.

Planes con niños en el País Vasco - Viajes por Euskadi

viajesporEuskadi.es/es/21/planes-con-niños-pais-vasco

Estás haciendo planes con niños en el País Vasco? Te recomendamos actividades

Google casas rurales euskadi

Web Maps Imágenes Noticias Shopping Más Herramientas de búsqueda

Aproximadamente 346.000 resultados (0,60 segundos)

Casas Rurales en País Vasco

Anuncio www.booking.com/

Precios óptimos. Pague en el hotel. Casas Rurales Euskadi.

Casas rurales euskadi - toprrural.com

Anuncio www.toprrural.com/Euskadi-Pais-Vasco

Dejate guiar por los expertos en turismo rural y reserva tu casa y!

14 años de experiencia - 16 mil casas rurales - Confía en el líder

Toprrural tiene 1.130 seguidores en Google+

Casas por menos de 20€ - Anuncia tu casa rural - Ofertas de Última Hora

Casas rurales País Vasco - escapadarural.com

Anuncio www.escapadarural.com/

Casas rurales en el País Vasco. Alquiler completo o habitaciones.

Escapadarural.com tiene 30.296 seguidores en Google+

Agroturismos, Casas Rurales y Alojamientos Rurales en ...

www.nekatur.net/

Nekatur es una Asociación dedicada al Agroturismo en Euskadi. Ven a conocer el País Vasco y alójate en las Casas Rurales con encanto que Nekatur te

Padrina de Google+ - Sé el primero en escribir una reseña

Parque Empresarial Zuztu, Edificio PIA C/Juan Fernin Gilisagasti, 2. Local 310, 20019 San Sebastián, Gipuzkoa

943.32.70.90

Casas Rurales en Bizkaia - Urdabai - Ofertas

Casas Rurales en el País Vasco - INCOMPARABLE

www.goierrriturismo.com/alojamientos-casas-rurales-agroturismos-goierrri

Las casas rurales y agroturismos del Goierri representan la esencia del ámbito más rural de Guipúzcoa y el País Vasco. Construidas hace muchas décadas, los ...

Has visitado esta página muchas veces. Fecha de la última visita: 17/05/15.

Casas rurales en Euskadi/ País Vasco. Toprrural

www.toprrural.com/Casas-rurales-Euskadi-Pais-Vasco_0_106_r.html

Listado de Casas rurales en Euskadi/ País Vasco. Encuentra el alojamiento rural que mejor se adapte a tus necesidades en nuestro buscador.

Casas rurales Guipúzcoa - Casas Rurales Vizcaya - Casas Rurales Álava - Anterior

337 Casas rurales en País Vasco - Escapadarural.com

www.escapadarural.com/casas-rurales-pais-vasco

Todas las casas rurales en País Vasco. 337 alojamientos organizados por precio, capacidad y características. Encuentra la casa rural en País Vasco a tu ...

Casas rurales y alquiler vacacional País Vasco - TripAdvisor

www.tripadvisor.es/ - Casas rurales y alquiler vacacional País Vasco

Encuentra los mejores alquileres vacacionales en País Vasco con TripAdvisor Reserva y descubre 1178 casas rurales, apartamentos y casas en País Vasco ...



Google casas rurales guipuzcoa

Web Maps Imágenes Shopping Vídeos Más Herramientas de búsqueda

Aproximadamente 343.000 resultados (0,29 segundos)

Casas Rurales Guipúzcoa. 41 Alojamientos Rurales en Guipúzcoa

Anuncio www.booking.com/

Casa Rural Guipúzcoa. Precios óptimos. Pague en el hotel.

Hostels - Villas - Apartamentos - Casas de Vacaciones

Considerado el mayor portal de reservas europeo - 2013 - Faro de Vigo

Booking.com tiene 3.937.991 seguidores en Google+

Mejor precio garantizado - Confirmación inmediata

CANCELACIÓN GRATUITA - Sin cargos de gestión

Casas Rurales con Encanto - toprrural.com

Anuncio www.toprrural.com/Casas-con-Encanto

Disfruta de nuestros alquileres de casas rurales con encanto Escapade!

14 años de experiencia - 16 mil casas rurales - Confía en el líder

Toprrural tiene 1.130 seguidores en Google+

Casas por menos de 20€ - Ofertas de Última Hora - Casas rurales en Asturias

128 Casas rurales en Guipúzcoa - Escapadarural.com

www.escapadarural.com/casas-rurales-guipuzcoa

Todas las casas rurales en Guipúzcoa. 128 alojamientos organizados por precio, capacidad y características. Encuentra la casa rural en Guipúzcoa a tu ...

Casas rurales en Zarautz - Casas rurales Aia - Español - Casas rurales en Delta

Casas rurales en Guipúzcoa. Toprrural

www.toprrural.com/Casas-rurales_Guipuzcoa_0_947_p.html

Listado de Casas rurales en Guipúzcoa. Encuentra el alojamiento rural que mejor se adapte a tus necesidades en nuestro buscador.

Casas rurales en Hondarribia - Apartamentos rurales en ... Casas rurales en Aia

Casas Rurales en el País Vasco - INCOMPARABLE

www.goierrriturismo.com/alojamientos-casas-rurales-agroturismos-goierrri

Si buscas una casa rural en Guipúzcoa o Euskadi donde vivir diferentes experiencias o participar en las tareas del día a día de un baserritarra, de un pastor y sus ...

Has visitado esta página muchas veces. Fecha de la última visita: 17/05/15.

Casas Rurales En País Vasco

www.uribe.eu/

Vacaciones y escapadas en Vizcaya

¡Ven a descubrir Uribe!

Casas Rurales en Guipúzcoa

www.homeaway.es/Apartamentos

Descubre las ventajas de HomeAway y asegúrate unas vacaciones perfectas

Casas Rurales Guipúzcoa

www.homebays.es/Casas-vacaciones

Inspírate para tus vacaciones y encuentra la casa ideal. Reservar

Casa Rural en Guipúzcoa

www.larraxocasarural.com/

Encanto. Marie, Pizcuas. Animales. 9,6 de 10 en Opiniones de Clientes.

Casas Rurales Olartzun

www.hoteles.es/Hotel_Olartzun

Buscar en 9 Buscadores a la vez

Casa Rural Guipúzcoa

www.tripadvisor.es/Hotel_Olto

2 hoteles en Olto

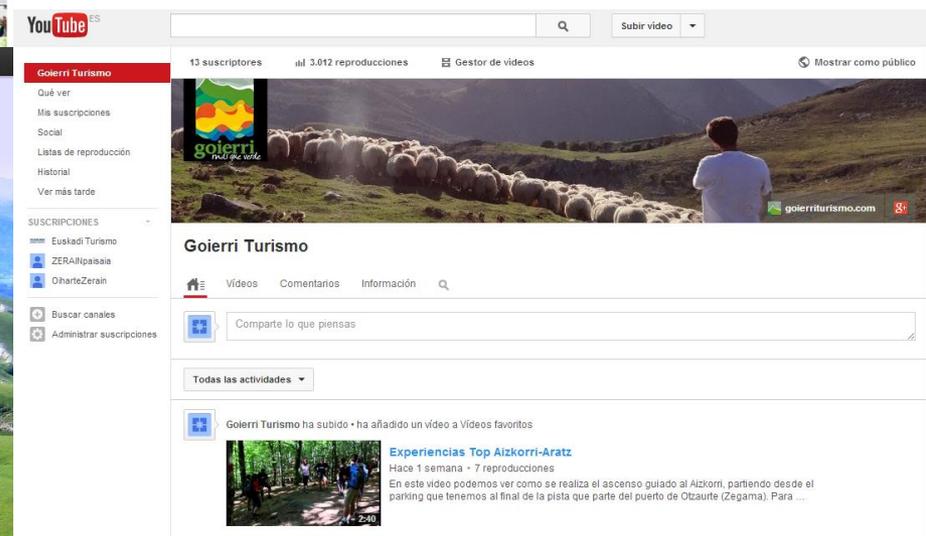
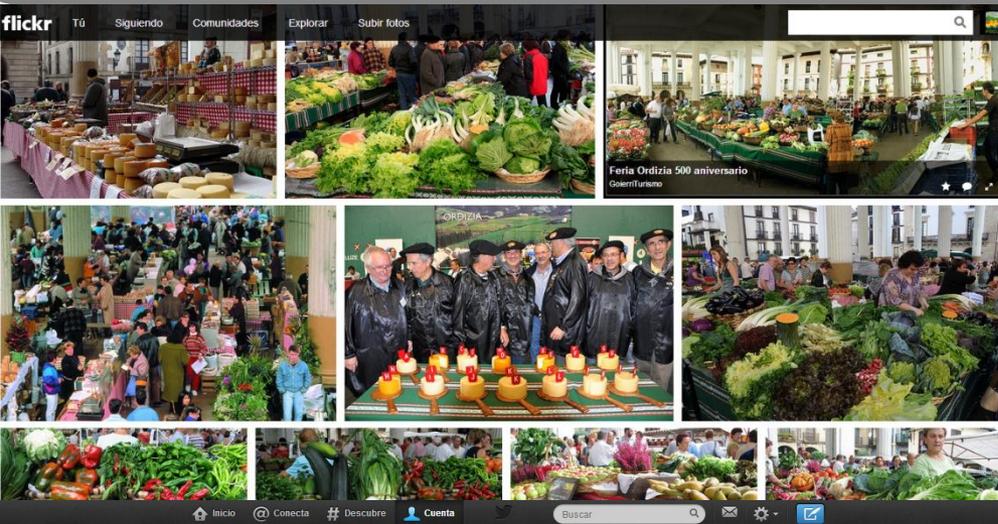
Lee 216 opiniones y compara precios

Vivienda en Guipúzcoa

www.fotocasa.es/Guipuzcoa

Encuentra el precio de tus sueños en el portal líder del sector.

Redes sociales



COMERCIALIZACIÓN



BASQUE
TOUR

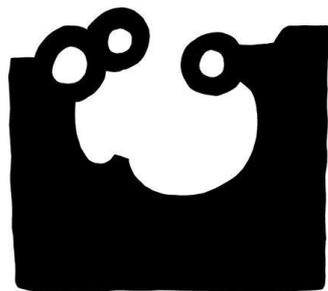


*turismoaren
euskal agentzia
agencia vasca
de turismo*

FAM
TRIP



TURISMO
GIPUZKOA

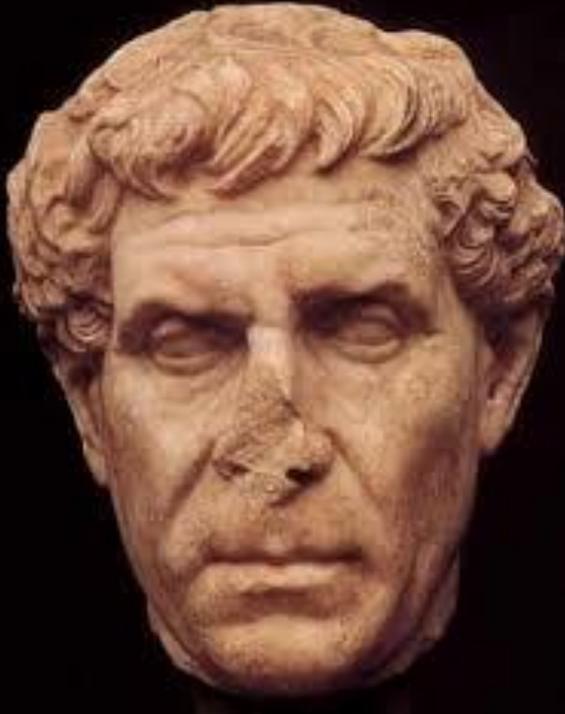


DONOSTIA 2016
SAN SEBASTIAN

**DONOSTIA
EZAGUTZEN**



KABI
BY EDURNE PASABAN



Possunt qui posse videntur